YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS (neljäs jaosto)
12 päivänä marraskuuta 1998 *

Asiassa C-162/98,

jonka Oberlandesgericht Köln (Saksa) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa rangaistusmääräysmenettelyä koskevassa muutoksenhakuasiassa, jossa valittajana on

Hans-Jürgen Hartmann

ennakkoratkaisun Saksan liittotasavallan, Belgian kuningaskunnan, Tanskan kuningaskunnan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan hallitusten välillä tiettyjen teiden käyttämisestä raskaaseen ajoneuvoliikenteeseen kannettavista maksuista 9 päivänä helmikuuta 1994 tehdyn sopimuksen (Bundesgesetzblatt 1994, II, s. 1768) 4 artiklan 1 kappaleen tulkinnasta,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (neljäs jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. J. G. Kapteyn (esittelevä tuomari) sekä tuomarit J. L. Murray ja H. Ragnemalm,

julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer,
kirjaaja: R. Grass,

kuultuaan julkisasiamiestä,

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

on antanut seuraavan

määräyksen

1 Oberlandesgericht Köln on esittänyt yhteisöjen tuomioistuimelle 13.3.1998 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 27.4.1998, EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan nojalla ennakkoratkaisukysymyksen Saksan liittotasavallan, Belgian kuningaskunnan, Tanskan kuningaskunnan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan hallitusten välillä tiettyjen teiden käyttämisestä raskaaseen ajoneuvoliikenteeseen kannettavista maksuista 9 päivänä helmikuuta 1994 tehdyn sopimuksen (Bundesgesetzblatt 1994, II, s. 1768; jäljempänä sopimus) 4 artiklan 1 kappaleen tulkinnasta.

2 Tämä kysymys on esitetty asiassa, joka koskee Hartmannille *Autobahngebührengesetz*in (laki moottoriteiden käyttömaksuista) rikkomisen vuoksi määrättyjä sakkoja.

3 Oberlandesgericht Köln käsittelee vastaajan ja yleisen syyttäjän Amtsgericht Kölnin 15.9.1997 antamasta tuomiosta tekemää valitusta ja se on tehnyt edellä mainitun päätöksen, jonka päätösosa on seuraava:

"Asia on saatettu EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi, jotta se vastaisi sopimuksen 4 artiklan 1 kappaleen tulkintaan liittyvään seuraaviin kysymyksiin — —:

Koskeeko 'teiden kunnossapito- ja käyttöpalveluista' vastaavien moottoriajoneuvojen vapauttaminen maksusta vain alueellisten oikeushenkilöiden ajoneuvoja vai

myös alueellisten oikeushenkilöiden palveluksessa olevien yksityisten yrittäjien ajoneuvoja?

Koskeeko maksusta vapauttaminen viimeksi mainitussa tilanteessa vain tällaista toimintaa varten suoritettuja ajoja vaiko yleisesti näillä ajoneuvoilla suoritettuja ajoja, toisin sanoen myös yrityksen työajoja?"

4 Sopimuksen 4 artiklan 1 kappaleessa määrätään seuraavaa:

"Edellä 3 artiklassa tarkoitetuista käyttömaksuista vapautetaan asevoimille, katastrofitilanteissa toimiville väestönsuojelu- ja interventioyksiköille, palokunnille ja muille turvallisuusyksiköille, yleisestä järjestyksestä vastaaville yksiköille ja teiden kunnossapidosta ja käytöstä vastaaville yksiköille kuuluvat ajoneuvot."

5 Sopimuksen 2 artiklan 1 kappaleen mukaan tiettyjen maanteiden tavaraliikenteeseen tarkoitettujen ajoneuvojen verotuksen sekä tiettyjen infrastruktuurien käytöstä perittävien tie- ja käyttömaksujen soveltamisesta jäsenvaltioissa 25 päivänä lokakuuta 1993 annetun direktiivin 93/89/ETY (EYVL L 279, s. 32; jäljempänä direktiivi) 2 artiklan mukaisia määritelmiä sovelletaan sopimukseen.

6 Direktiivin 2 artiklassa määritellään käsitteet "moottoritie", "tiemaksu", "käyttömaksu" ja "ajoneuvo".

7 Direktiivin 8 artiklan 1 kohdan mukaan "kaksi tai useampia jäsenvaltioita voi toimia yhteistyössä laatiakseen niiden alueilla käyttömaksuihin sovellettavan yhteisen järjestelmän. Nämä jäsenvaltiot huolehtivat, että komissio on kiinteästi mukana yhteistyössä, järjestelmän tulevassa toiminnassa ja mahdollisessa myöhemmässä muuttamisessa."

8 Aluksi on todettava, että yhteisöjen tuomioistuimella on perustamissopimuksen 177 artiklan nojalla toimivalta antaa ennakkoratkaisu perustamissopimuksen tulkinnasta sekä yhteisön toimielimen säädöksen pätevyydestä ja tulkinnasta.

9 Nyt käsiteltävänä olevassa asiassa kansallinen tuomioistuin pyytää yhteisöjen tuomioistuinta lausumaan tiettyjen jäsenvaltioiden välillä tehdyn sopimuksen määräyksen tulkinnasta. Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen perusteluista tai sanamuodosta ei ilmene, että esitetty kysymys koskisi EY:n perustamissopimuksen tulkintaa tai yhteisön toimielimen säädöksen pätevyyttä tai tulkintaa.

10 Tosin sopimuksen johdanto-osassa viitataan direktiiviin, jonka 8 artiklassa mahdollistetaan kahden tai useamman jäsenvaltion yhteistyö yhteisen käyttömaksujärjestelmän luomiseksi tietyin lisäedellytyksin niiden edellytysten lisäksi, joista näiden maksujen soveltaminen riippuu silloin, kun jäsenvaltiot toimivat yksin.

11 Kuitenkaan pelkästään se, että tässä säännöksessä sallitaan tällainen jäsenvaltioiden yhteistyö, ei riitä siihen, että tätä varten tehty sopimus katsottaisiin kiinteäksi osaksi yhteisön oikeutta, jonka tulkinta kuuluu yhteisöjen tuomioistuimen toimivaltaan.

12 Vain se seikka, että tämän sopimuksen määräykset on vahvistettu yhteisesti, erottaa ne niistä säännöksistä, joita jäsenvaltiot voivat yksin säätää direktiivin nojalla ja joiden tulkinta ei kuulu yhteisöjen tuomioistuimen toimivaltaan sen antaessa perustamissopimuksen 177 artiklassa tarkoitettua ennakkoratkaisua.

13 On lisättävä, että yhteisöjen tuomioistuimen tällaista toimivaltaa ei myöskään voida johtaa sopimuksen 2 artiklan 1 kappaleen viittauksesta direktiivin 2 artiklassa oleviin määritelmiin, koska "teiden kunnossapito- ja käyttöpalvelujen" käsite ei ole näiden määritelmien joukossa.

14 Näin ollen on todettava työjärjestyksen 92 artiklan ja 103 artiklan 1 kohdan mukaisesti, että yhteisöjen tuomioistuin ei selvästikään ole toimivaltainen vastaamaan Oberlandesgericht Kölnin esittämään ennakkoratkaisupyyntöön.

Oikeudenkäyntikulut

Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (neljäs jaosto)

on määrännyt seuraavaa:

Yhteisöjen tuomioistuin ei selvästikään ole toimivaltainen vastaamaan Oberlandesgericht Kölnin 13.3.1998 tekemällään päätöksellä esittämiin ennakkoratkaisukysymyksiin.

Annettiin Luxemburgissa 12 päivänä marraskuuta 1998.

R. Grass

kirjaaja

P. J. G. Kapteyn

neljännen jaoston puheenjohtaja